



经济及社会理事会

Distr.: General
16 December 2008
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十三届会议

2009 年 3 月 2 日至 13 日

临时议程^{*} 项目 3(a)(一)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和执行的执行情况以及进一步的行动和倡议：男女平等分担责任，包括对艾滋病毒/艾滋病患者的护理

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织姐妹协作基层组织、国际助老会、怀柔委员会、世界基督教女青年会、加拿大基督教女青年会提交的声明

秘书长收到以下声明，现依照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和 37 段的规定予以分发。

^{*} E/CN.6/2009/1。



声明*

我们，在下面签字的非政府组织，认识到艾滋病已改变世界各地社区结构，并给许多人，特别是妇女和女孩的生活带来沉重负担。在许多地方，保健系统已经超负荷运转，是妇女挺身而出填补了空白。这一做法通过基于家庭和社区的艾滋病毒和艾滋病护理政策及办法得到了强化和规范，本质上是将首要责任从国家机构转移到妇女肩上。虽然已有数百万美元投入到艾滋病毒和艾滋病防治工作，但许多时候，这些资金即使有，也很少能够到达照顾家庭成员的人或社区护理人员手中。

世界基督教女青年会举办的“妇女领导艾滋病毒和艾滋病问题”国际妇女峰会(2007年)和怀柔委员会组织的基层妇女国际学会，适时提出了护理员的关切。大多数护理责任通常由妇女、老人和年轻人承担，必须承认、尊重和确证护理为一项工作。妇女奉献她们的时间、精力、技能和有限资源，在家照顾家庭成员，并向广大社区提供服务。但妇女在照顾感染艾滋病毒的家庭成员以及因艾滋病而变得易受伤害的孤儿方面所发挥的作用，却几乎得不到承认或关注；这些妇女因此始终处于无助状态。社区护理员也得不到奖励或持续支助，无法继续从事没有收入的工作。由于艾滋病毒和艾滋病护理员未被正式认定是保健或福利系统的延伸，国民账户中没有提及或列入他们的贡献。

妇女地位委员会第五十二届会议关于为两性平等筹集资金的商定结论重申，联合国会员国担负着促进两性平等及赋予妇女和女孩权力的首要责任，而性别平等主流化和国家机构在执行《北京宣言和行动纲领》方面发挥着重要作用；但为了使国家机构发挥效力，适当的财力和人力资源以及持续有力的政治承诺必不可少。

艾滋病已促使民间社会领袖和成员设法消除造成男女之间长期无法平担责任的两性不平等现象和性别陈规定型观念。让男子和男孩更多地参与照顾家庭成员和提供社区护理，许多时候包括在家护理，对逐步减轻妇女和女孩肩上的护理负担至关重要。

妇女、老人和年轻人即使自己没有被感染，也因为担任护理员角色而深受艾滋病影响。国际助老会对七个撒哈拉以南非洲国家的社会研究显示，平均40%的艾滋病毒感染者由年长者护理。联合国儿童基金会在东部和南部非洲重灾国的调查也有类似发现，40%至60%的孤儿和易受伤害儿童由祖父母照顾。照顾感染艾滋病毒的成年子女和孙辈孤儿给老人带来巨大经济负担，也影响到他们的身心健康。

* 未经正式编辑印发。

另一方面，当家庭成员生病时，女孩和青年妇女几乎总是最先离开学校。这使得她们在今后一生中的就业机会大大减少，因为她们不具备让男同胞们优先掌握的创收技能。青年妇女更有可能将从事性工作或性交易作为生存手段，或者通过早婚进行逃避，导致自己易受艾滋病毒感染。

护理员常常蒙受耻辱和歧视，而且仅仅因为参加护理工作，就被推定为艾滋病毒阳性。有时候还因为这个耻辱，照顾病人要偷偷进行，造成护理员的负担更加沉重，因为不能暴露身份、接受培训或寻求支助。¹ 心理社会方面的影响则包括心理压力、职业倦怠和影响全家幸福的疲惫心态等。经常缺乏培训和支助，导致护理标准下降，加大了护理员的压力。研究显示，“家庭护理员由于缺乏适当培训、辅导和支助，比医务护理员经受的压力和苦恼要多得多。”² 作为回应，护理员结成团体和网络，相互帮助，建设自己的能力。通过这些团体和倡议，护理员开展同伴学习和培训，学着与地方政府机关和决策者商谈供资事宜，并让自己走上决策岗位。老年护理员在这方面一直进展较少，在艾滋病毒防治工作中基本不受关注。

为了发挥效力，艾滋病毒和艾滋病防治必须顾及护理工作对妇女不同生活阶段的影响。我们因此建议，联合国妇女地位委员会第五十三届会议：

1. 承认并肯定社区护理员的作用

保健系统由所有开展保健活动的行动者、机构和资源组成，首要目的是促进、恢复或保持健康，使身体、心理和社会处于完全安康状态。³ 护理员不论是从事正规还是非正规护理工作，都应被认可为保健系统的组成部分。全球妇女从事无薪酬工作的价值约为 11 万亿美元。⁴ 虽然护理员为减少艾滋病毒传播及减轻其影响所作的贡献已越来越多获得认可，但对家庭护理员所调集的护理、服务和资源，却大多未作说明。⁵

政府和国际机构应正式认可护理员的公共角色，准许他们加入决策机关。这样可确保将地方一级在护理方面的挑战纳入国家和全球政策。必须承认护理是国家利用一系列财政、医疗和社会支助进行流行病防治的一个核心内容。委员会必须承认并肯定护理是一项工作，因此必须符合有关体面工作的国际标准。

¹ 《减轻妇女和女孩在艾滋病毒和艾滋病护理方面的负担》。

² Campbell, Cathy, 2004,《创造环境，促进对艾滋病毒感染者/艾滋病患者的有效家庭护理》。

³ 世界卫生组织《2008 年世界卫生报告》。

⁴ 联合国开发计划署《1995 年人类发展报告》，纽约牛津出版社为联合国开发计划署出版（在 2006 年 Ogden 等人的著作中引述）。

⁵ 姐妹协作基层组织和怀柔委员会国际妇女峰会的声明。

2. 减轻家庭贫困，降低护理成本

护理员在帮助获取他们自己常常能廉价取得的基本服务、粮食、洁净水和药品方面发挥着重要作用。由老人和儿童组成的家庭尤其容易陷入贫困，加上护理负担，这一情况就变得更加糟糕。老年护理员应当获得社会养老金等社会保护措施的支持，这是改善儿童和老人健康及收入保障的一种直截了当和经济有效的方式。

在斯威士兰，受艾滋病毒影响的家庭，保健费用增加 22%。⁶ 即使可免费享受抗逆转录病毒治疗，相关费用也可能难以承受。交通费仍是人们获取药物的一个主要障碍，而粮食费用增加，则阻碍了抗逆转录病毒治疗发挥功效。⁷ 调查显示，由于艾滋病毒感染者和艾滋病患者缺乏前往保健服务机构的手段，有些人无法坚持抗逆转录治疗。⁸ 收集抗逆转录病毒的建议合理距离是一至五公里，但许多人住在离医院 20 公里以上。

政府和发展机构必须增加社区一级获取优质基本服务的机会，特别是健康、教育、洁净水、交通运输和粮食保障，以帮助实现对艾滋病毒感染者和艾滋病患者的护理工作上持续统一。

3. 提高护理可获资金的质量

家庭护理员是艾滋病的一线防治人员，十分清楚艾滋病对社区的影响以及哪类措施能够发挥作用。全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金，双边和多边供资机构，以及国家艾滋病主管机关，应当优先关注护理员的护理工作，承认他们是重要的利益攸关方，并给予他们在决策机关、包括国家协调机制中的正式位置。

许多政府未将护理纳入国家预算，导致护理员无法获得资金。必须加强宏观和微观供资政策，确保资金为护理员所用。为确保取得进展，应当确立家庭护理员作为社区一级艾滋病方案监察员和评估员的正式作用。此外，应当留出最低百分比的资金专门用于直接支助由社区牵头，特别是由妇女推动的艾滋病防治工作。要想达到降低艾滋病毒流行率的全球目标，捐助方问责制必不可少。捐助方必须确保护理员拥有安全和高效完成工作所需的一切资源。

4. 为保健系统强化和护理持续统一提供适当资源

加强保健系统的承诺越来越多，但实际情况和家庭护理员的经历显示，保健系统需考虑护理的整体持续统一，并列入基本服务一类的因素，才能发挥效力。

⁶ Budlender 2007：《谁照顾护理员？社会问讯社区服务机构对非洲五国艾滋病毒/艾滋病政策中护理工作的调查》。

⁷ 国际助老会坦桑尼亚分会，2007 年，《牵线搭桥：坦桑尼亚支持老年护理员照顾艾滋病毒感染者和艾滋病患者的家庭护理模式》。

⁸ 与感染艾滋病毒和罹患艾滋病妇女国际协会、法律援助中心艾滋病法律小组结成伙伴关系的纳米比亚自行车维权网络，2007 年 8 月至 9 月。

持续统一护理提供的框架拥有相当资源，可满足通过社区服务促进护理连续性和尽量扩大护理范围的需要。人人都有获得保健服务的权利。公共保健服务对社区应当现成可及，特别是在受流行病影响的国家。维持世代相传的社区回应相当重要。在许多地方，正规保健系统、医院和诊所的代理人都承认这个事实，并以转诊制度和家庭护理员培训为主要方式，将家庭护理员纳入自己的护理持续统一计划。

国家应向这些伙伴关系提供授权或支助，并采取步骤避免在超负荷运转的医院和诊所与超负荷运转的家庭护理员之间出现资金竞争。政府必须提供公共卫生设施和基本保健，建立全面纳入家庭护理员的适当转诊制度，以减少交通费用和医院等候时间，并减轻艾滋病护理的资金和时间负担。

5. 土地继承权

在世界各地，土地、住房及其他财产的获取、拥有和控制问题已铭记在许多国家宪法和国际人权文书中。虽然有关财产和继承的法律及权利大量涌现，但妇女和女孩，特别是发展中世界的妇女和女孩，却被否决拥有这项权利。⁹ 当配偶因罹患与艾滋病有关的疾病而死亡时，情况变得更甚于一场挑战。在与艾滋病有关的死亡情形中，财产和继承权的重要性与日俱增。粮食及农业组织在纳米比亚的一项调查显示，由于在丈夫死后与丈夫的家人发生争执，44%的寡妇失去牛只，28%失去小牲畜，41%失去农用设备。¹⁰

在有些社区，基层护理员已开始利用大流行病来促进妇女的继承权，使妇女实实在在地拥有土地和住房保障。对于他们的努力，必须加以鼓励、支持和巩固，以便妇女实现人权并全面参加社区工作。

⁹ 全球妇女与艾滋病问题联盟，给妇女地位委员会的第7号报告。

¹⁰ 全球妇女与艾滋病问题联盟，给妇女地位委员会的第7号报告。